



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

Chích ngừa luôn là miễn phí. Cả quý vị và con em quý vị sẽ không bị hỏi về tình trạng nhập cư của mình. Truy cập vào trang: [VaccinateLACounty.com](https://vaccinate.lacounty.com) hoặc [VacunateLosAngeles.com](https://vacunate.losangeles.com) (tiếng Tây Ban Nha) để tìm một điểm chích ngừa.

Tại sao con tôi cần chích ngừa COVID-19?

Chích ngừa cho trẻ là cách tốt nhất để bảo vệ trẻ trước COVID-19. Chích ngừa cũng giúp bảo vệ không gặp phải các vấn đề sức khỏe lâu dài do COVID-19 gây ra.

Mặc dù COVID-19 thường gây bệnh nhẹ ở trẻ em, trẻ em cũng có thể trở bệnh rất nặng. Cho đến nay, COVID-19 đã gây ra hoặc góp phần dẫn đến [cái chết](#) của hơn 1,900 trẻ em. Một số trẻ em mắc bệnh nhẹ giai đoạn đầu đã bị “Hội chứng Viêm Đa hệ ở Trẻ em” (MIS-C) vài tuần sau khi nhiễm bệnh. MIS-C là bệnh lý mà có thể làm cho các bộ phận khác nhau trên cơ thể bị viêm, bao gồm tim, phổi, thận, não, da, mắt hoặc các cơ quan tiêu hóa.

Cũng giống như ở người lớn, cũng có trẻ em bị nhiễm bệnh và bị các tình trạng hậu COVID-19 hay “COVID kéo dài”, ngay cả khi chỉ bị nhiễm COVID nhẹ. Trẻ bị COVID kéo dài có thể cảm thấy mệt mỏi, đau đầu và khó tập trung. Tình trạng này có thể kéo dài hàng tuần đến hàng tháng sau khi bị nhiễm COVID-19. Nhiều nghiên cứu đã cho thấy “COVID kéo dài” hay gặp hơn ở những trẻ không chích ngừa.

Ngay cả những trẻ em khỏe mạnh không có bệnh tật cũng có thể phải nhập viện hoặc bị các biến chứng lâu dài mà có thể ảnh hưởng đến sức khỏe tinh thần và sức khỏe thể chất cũng như chất lượng cuộc sống. Luôn cập nhật với các liều vắc-xin COVID-19, bao gồm các liều tăng cường giúp giảm nguy cơ mắc những biến chứng này.

CẦN CHÍCH LOẠI VẮC-XIN NÀO VÀ VÀO KHI NÀO

Con tôi có thể được chích ngừa bằng (các) loại vắc-xin COVID-19 nào?

Vắc-xin COVID-19 được khuyến nghị cho trẻ từ 6 tháng tuổi trở lên. Con em của quý vị có thể tiếp nhận bất kỳ loại vắc-xin COVID-19 nào được cấp phép sử dụng hoặc phê duyệt cho nhóm tuổi của trẻ:

- Trẻ em từ 6 tháng tuổi trở lên có thể chích ngừa với vắc-xin Pfizer hoặc Moderna.
- Trẻ em từ 12 tuổi trở lên có thể chích ngừa với vắc-xin Novavax.

Liều lượng vắc-xin dựa trên độ tuổi của trẻ vào ngày được chủng ngừa, không dựa trên chiều cao hay cân nặng của trẻ. Đó là liều lượng cần thiết để tạo ra đáp ứng miễn dịch phù hợp. Trẻ em từ 12 tuổi trở lên được tiêm cùng một liều lượng như của thanh thiếu niên và người lớn.

Số liều và khoảng thời gian giữa các liều phụ thuộc vào loại vắc-xin mà con em quý vị chích, tuổi của trẻ và việc trẻ có bị [suy giảm miễn dịch](#) hay không.

Xem ph.lacounty.gov/covidvaccineschedules để biết thông tin chi tiết các khuyến nghị về vắc-xin cho trẻ em. Xem Tờ Thông tin về [Vắc-xin Pfizer](#), [Vắc-xin Moderna](#) hoặc [Novavax](#) dành cho Người tiếp nhận và Người chăm sóc để biết thông tin về từng loại vắc-xin. Xin lời khuyên của bác sĩ nếu quý vị có thắc mắc.

Lịch chích ngừa cho biết liều vắc-xin thứ 2 nên được tiêm trong vòng 8 tuần sau liều đầu tiên. Dựa vào đâu để quyết định khi nào con em tôi cần chích liều vắc-xin thứ hai?

Thời điểm được khuyến nghị chích liều vắc-xin COVID-19 chính thứ hai của trẻ phụ thuộc vào hoàn cảnh riêng của từng trẻ.



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

- Những trẻ bị suy giảm miễn dịch ở mức độ trung bình hoặc nặng được khuyến nghị chích liều thứ hai cách liều thứ nhất *ba tuần* (đối với vắc-xin Pfizer và Novavax) và *bốn tuần* (đối với vắc-xin Moderna). Các khoảng thời gian này cũng được khuyến nghị khi trẻ cần được bảo vệ đầy đủ sớm hơn; ví dụ, khi mức độ lây lan trong cộng đồng đang tăng cao hoặc bản thân có nguy cơ mắc bệnh nặng cao hơn.
- *Tám tuần* sau liều thứ nhất được coi là khoảng thời gian tối ưu đối với một số trẻ em, đặc biệt là nam thiếu niên và nam giới trẻ (trong độ tuổi 12-39). Lý do là khoảng thời gian dài hơn giữa liều đầu tiên và liều thứ hai được cho là sẽ làm gia tăng tính hiệu quả của vắc-xin. Thêm vào đó, nó cũng có thể làm giảm các nguy cơ mắc bệnh viêm cơ tim và viêm màng ngoài tim (các bệnh về tim), vốn đã hiếm gặp.

Vắc-xin COVID-19 loại nâng cấp (nhị giá) có gì khác so với loại nguyên bản (đơn giá)

Vắc-xin đơn giá (monovalent) nhắm vào loại vi-rút nguyên thủy gây ra COVID-19. Các vắc-xin sau đó đã được cải tiến thành vắc-xin nhị giá (bivalent) để chống lại cả loại vi-rút COVID-19 nguyên thủy và cả các biến thể BA.4 và BA.5 của chủng Omicron.

- *Loại liều chính* – Các vắc-xin đơn giá được sử dụng làm loạt liều chính đối với tất cả các loại vắc-xin trừ một ngoại lệ. Loại vắc-xin nhị giá được sử dụng làm liều thứ ba trong loạt liều chính Pfizer cho trẻ 6 tháng – 4 tuổi.
- *Các liều tăng cường* – Tất cả các liều tăng cường Pfizer và Moderna đều là loại vắc-xin nhị giá (nâng cấp). Liều tăng cường Novavax là vắc-xin đơn giá.

Con tôi có cần chích liều tăng cường không?

Có. Liều tăng cường nâng cấp (nhị giá) được khuyến nghị cho tất cả mọi người từ 6 tháng trở lên với một ngoại lệ. Trẻ từ 6 tháng đến 4 tuổi mà đã hoàn tất loạt liều chính với vắc-xin Pfizer không được chích liều tăng cường vào thời điểm này.

Các mũi tăng cường nâng cấp giúp khôi phục sự bảo vệ của vắc-xin, vốn bị suy yếu theo thời gian và cung cấp sự bảo vệ rộng rãi hơn trước những biến thể mới hơn. Mũi tăng cường nguyên bản (đơn giá) Pfizer và Moderna hiện không còn được sử dụng nữa.

Liều tăng cường nâng cấp được khuyến nghị ít nhất 2 tháng sau liều vắc-xin COVID-19 cuối cùng của trẻ (hoặc liều chính sau cùng hoặc liều tăng cường nguyên bản (đơn giá) sau cùng). Điều này không phụ thuộc vào việc trước đây trẻ đã chích bao nhiêu liều tăng cường nguyên bản (đơn giá). Trẻ 11 tuổi hoặc nhỏ hơn được chích mũi tăng cường nâng cấp với liều lượng thấp hơn của thanh thiếu niên và người lớn.

Từ 5 tuổi trở lên

- Trẻ 5 tuổi mà đã hoàn tất một loạt liều chính Moderna có thể chích một liều tăng cường nâng cấp hoặc Pfizer hoặc Moderna.
- Trẻ 5 tuổi mà đã hoàn tất một loạt liều chính Pfizer chích liều tăng cường nâng cấp Pfizer.
- Người từ 6 tuổi trở lên có thể chích liều tăng cường nâng cấp hoặc Pfizer hoặc Moderna.

Từ 6 tháng - 4 tuổi

- Những trẻ đã hoàn tất một loạt liều chính vắc-xin Moderna có thể chích liều tăng cường cập nhật Moderna.
- Những trẻ đã hoàn tất một loạt liều chính vắc-xin Pfizer không được chích liều tăng cường vào thời điểm này. Lưu ý: loạt liều chính Pfizer cho nhóm tuổi này hiện bao gồm liều vắc-xin nhị giá (cập nhật) là liều thứ ba.



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

Truy cập công cụ tương tác [Xác định thời điểm chích liều Tăng cường](#) của CDC để giúp xác định liệu con em quý vị có thể được chích một hoặc nhiều liều vắc-xin COVID-19 tăng cường hay không. Xin lời khuyên của bác sĩ nếu quý vị có thắc mắc.

Con tôi đã từng mắc COVID-19, vậy có cần chích ngừa nữa không?

Có. Trẻ cần được chích ngừa cập nhật với các liều vắc-xin COVID-19 ngay cả khi đã từng mắc COVID-19. Lý do là vì các vắc-xin cung cấp sự bảo vệ bổ sung.

Việc đã từng mắc COVID-19 cung cấp phần nào bảo vệ khỏi bị bệnh COVID-19 trong tương lai, đôi khi được gọi là “miễn dịch tự nhiên”. Tuy nhiên mức độ bảo vệ từ việc đã từng mắc bệnh này ở mỗi người là khác nhau. Nó tùy thuộc vào mức độ bệnh đã mắc là nhẹ hay nặng, khoảng thời gian đã qua kể từ khi mắc bệnh COVID-19 và độ tuổi của trẻ. Hiện tại, không có xét nghiệm nào có thể cho biết một cách đáng tin cậy rằng một người có thể được bảo vệ khỏi bị nhiễm COVID-19 hay không. Một nghiên cứu được công bố vào tháng 7 năm 2022 chỉ ra ở những người đã nhiễm COVID-19 trong quá khứ, sau khi chích ngừa đã hình thành đáp ứng miễn dịch mạnh và được bảo vệ tốt hơn nhiều trước COVID-19 so với những người không chích ngừa.

Nếu trẻ mới đây đã bị nhiễm COVID-19, quý vị có thể cân nhắc đợi 3 tháng sau khi trẻ bị nhiễm COVID-19 lần đầu mới cho trẻ bắt đầu hoặc tiếp tục loạt các liều vắc-xin COVID-19 chính hoặc liều tăng cường. Lý do cho điều này là trẻ khó có khả năng bị tái nhiễm COVID-19 trong vòng 3 tháng đầu tiên sau khi nhiễm bệnh. Khoảng thời gian dài hơn từ khi bị nhiễm bệnh đến khi chích ngừa cũng có thể giúp trẻ hình thành đáp ứng miễn dịch tốt hơn. Tuy nhiên, quý vị không nên lùi liều vắc-xin quá 3 tháng và cũng là an toàn nếu quý vị cho trẻ chích sớm hơn. Nếu trẻ hiện đang nhiễm COVID-19, quý vị cần đợi ít nhất cho đến khi qua thời gian cách ly rồi mới chích ngừa cho trẻ. Làm vậy nhằm tránh làm lây truyền bệnh cho nhân viên y tế và những người khác khi trẻ đi chích ngừa.

Nếu trẻ mắc Hội chứng Viêm đa hệ ở Trẻ em (MIS-C), quý vị cần xin lời khuyên của bác sĩ của trẻ về thời điểm được khuyến nghị chích ngừa COVID-19.

SỰ AN TOÀN CỦA VIỆC CHÍCH NGỪA COVID-19

Liệu việc chích ngừa cho trẻ em có an toàn không?

Có, chích ngừa COVID-19 cho trẻ em là an toàn. Trước khi khuyến nghị chích vắc-xin COVID-19 cho trẻ em, các thử nghiệm lâm sàng đã được thực hiện trên hàng ngàn trẻ em để kiểm tra tính an toàn và hiệu quả của vắc-xin cho nhóm tuổi này.

Cho đến nay, [hàng chục triệu trẻ em và thanh thiếu niên](#) từ 5 đến 17 tuổi và hơn một triệu trẻ em 4 tuổi và nhỏ hơn đã tiếp nhận ít nhất một liều vắc-xin COVID-19. Quá trình giám sát an toàn liên tục cho thấy chích ngừa COVID-19 tiếp tục an toàn cho trẻ em và thanh thiếu niên.

Các phản ứng phụ thường là nhẹ và tạm thời. [Các phản ứng nghiêm trọng](#) sau khi chích ngừa COVID-19 ở trẻ em là hiếm và thường xảy ra trong vòng vài ngày sau khi chích ngừa.

Viêm cơ tim và viêm màng ngoài tim

Các trường hợp hiếm gặp bị viêm cơ tim (myocarditis) hoặc viêm màng ngoài tim (pericarditis) đã được báo cáo ở những người được chích vắc-xin COVID-19 Pfizer, Moderna và Novavax. Phần lớn các trường hợp được báo cáo là ở nam giới trẻ trong độ tuổi từ 12-39 sau khi được chích liều vắc-xin thứ hai. Nguy cơ mắc



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

các tình trạng hiếm gặp này có thể được giảm thiểu bằng việc tăng thời gian chờ (8 tuần) giữa liều đầu tiên và liều thứ hai trong loạt liều chính.

Một [báo cáo](#) vào tháng 9 năm 2022 của CDC cho thấy không có sự gia tăng nguy cơ mắc viêm cơ tim sau khi chích ngừa COVID-19 đối với trẻ trong độ tuổi từ 6 tháng –5 tuổi.

Một [nghiên cứu](#) trên những người từ 5 tuổi trở lên cho thấy nguy cơ tăng thêm bị các biến chứng về tim như viêm cơ tim sau khi bị nhiễm COVID-19 là cao hơn so với sau khi chích vắc-xin Pfizer hoặc Moderna. Phát hiện này được ghi nhận ở cả nam giới và nữ giới. Điều quan trọng khác cũng cần lưu ý là viêm cơ tim do chích ngừa COVID-19 là nhẹ hơn và không kéo dài như viêm cơ tim do các nguyên nhân khác. Hầu hết những người bị viêm cơ tim hoặc viêm màng ngoài tim sau khi chích ngừa đều cải thiện tình trạng nhờ vào dùng thuốc và nghỉ ngơi.

Hãy tìm kiếm chăm sóc y tế ngay lập tức nếu trẻ bị đau ngực, thở hụt hơi, cảm thấy hoặc bị tim đập nhanh, cuồng động hoặc đập thành thịch.

Để biết thêm thông tin, hãy truy cập vào trang thông tin về [Viêm cơ tim và Viêm màng ngoài tim Sau khi Chích Vắc-xin COVID-19 mRNA](#) của CDC.

Sốc phản vệ

Sốc phản vệ là một phản ứng dị ứng nghiêm trọng có thể xảy ra sau khi chích ngừa bất cứ vắc-xin nào. Các phản ứng dị ứng khác, ít nghiêm trọng hơn cũng có thể xảy ra. Hãy gọi 911 nếu quý vị cho rằng trẻ có thể bị phản ứng dị ứng nghiêm trọng sau khi rời khỏi điểm chích ngừa. Tìm hiểu thêm trên trang thông tin của CDC về [Các Phản ứng Dị ứng sau khi Chích ngừa COVID-19](#).

CDC khuyến nghị [chích ngừa COVID-19](#) cho tất cả mọi người từ 6 tháng tuổi trở lên. Những rủi ro đã biết của bệnh COVID-19 bao gồm phải nhập viện, các vấn đề sức khỏe lâu dài và thậm chí tử vong vượt xa những rủi ro tiềm ẩn do bị phản ứng bất lợi hiếm gặp từ việc chích ngừa.

Những phản ứng phụ của vắc-xin ở trẻ em là gì?

Các phản ứng phụ sau khi chích ngừa COVID-19 ở trẻ em là tương tự như ở người lớn. Các phản ứng phụ ở trẻ nhỏ cũng giống như những phản ứng sau khi chích các vắc-xin thông thường và phổ biến hơn sau khi chích liều thứ hai. Các phản ứng phụ sau khi chích mũi tăng cường thường tương tự hoặc nhẹ hơn so với phản ứng phụ từ loạt liều chính.

Các phản ứng phụ thường gặp có thể bao gồm đau, sưng tấy và đỏ ở cánh tay hoặc đùi nơi vết tiêm, đau cơ hoặc khớp, sưng hạch bạch huyết, sốt, ớn lạnh, nhức đầu, khó chịu hoặc quấy khóc, cảm thấy mệt mỏi, buồn ngủ và chán ăn.

Những phản ứng phụ này có thể hạn chế một số sinh hoạt hàng ngày của trẻ, nhưng sẽ biến mất sau một vài ngày. Không phải ai cũng sẽ gặp phải phản ứng phụ. Những phản ứng phụ này là bình thường và là dấu hiệu cho thấy cơ thể đang hình thành khả năng miễn dịch.

Con tôi có thể bị nhiễm COVID-19 từ vắc-xin không?

Không. Trẻ không thể bị nhiễm COVID-19 từ vắc-xin. Điều này là không thể. Không có loại vắc-xin nào được sử dụng ở Hoa Kỳ có chứa bất kỳ dạng nào của vi-rút gây ra bệnh COVID-19.



Có an toàn cho con tôi để được chích vắc-xin COVID-19 và vắc-xin phòng các bệnh khác cùng lúc không?

Có. Trẻ em từ 6 tháng tuổi trở lên có thể được chích vắc-xin COVID-19 cùng lúc với các vắc-xin phòng các bệnh thông thường khác ở trẻ em, như vắc-xin cúm, vắc-xin MMR (phòng bệnh sởi, quai bị, rubella) và Tdap (phòng bệnh Uốn ván, Bạch hầu, Ho gà). Nếu trẻ chích vắc-xin COVID-19 tại một điểm chích ngừa mà không cung cấp các vắc-xin phòng bệnh khác mà trẻ cần, quý vị có thể đến một điểm khác để trẻ được chích vắc-xin phòng các bệnh khác bất cứ lúc nào. Quý vị không cần phải chờ khoảng thời gian chờ giữa các vắc-xin phòng các bệnh khác nhau.

Trẻ bị dị ứng có thể chích vắc-xin COVID-19 không?

Điều này tùy thuộc vào trẻ bị loại dị ứng nào.

- Những trẻ em bị dị ứng với những thứ như thuốc uống, thức ăn (bao gồm trứng), cao su, vật nuôi, phấn hoa, hoặc những người có tiền sử gia đình bị dị ứng, đều có thể được chích ngừa. Vắc-xin không chứa protein thực phẩm (như trứng hoặc các sản phẩm từ hạt), gelatin, cao su, kháng sinh, kim loại hoặc chất bảo quản (như thimerosal hoặc thủy ngân). Tìm hiểu thêm về những thành phần có và không có trong vắc-xin COVID-19 Pfizer [tại đây](#).
- Xin lời khuyên của bác sĩ nếu trẻ bị phản ứng dị ứng với một loại vắc-xin hay liệu pháp tiêm nào đó (ngay cả khi không nghiêm trọng). Bác sĩ sẽ giúp quyết định liệu việc chích ngừa có an toàn cho trẻ hay không.
- Những trẻ em bị dị ứng với Polyethylene Glycol (PEG) không nên chích ngừa bằng vắc-xin Pfizer hoặc Moderna. Những người bị dị ứng với polysorbate không nên chích vắc-xin Novavax.

Thông tin về phản ứng dị ứng có thể thay đổi. Để biết thông tin chi tiết và hướng dẫn mới nhất, hãy truy cập vào trang web của CDC [Chích ngừa vắc-xin COVID-19 của quý vị](#) và [Các loại Vắc-xin COVID-19 cho Người bị Dị Ứng](#) và tham khảo ý kiến của bác sĩ.

Vắc-xin có gây vô sinh không?

Không, vắc-xin không gây vô sinh. Không có bất cứ bằng chứng nào cho thấy bất kỳ vắc-xin nào, bao gồm cả vắc-xin COVID-19 có thể gây ra các vấn đề về khả năng sinh sản ở phụ nữ hoặc nam giới. Hơn nữa, không có bằng chứng nào cho thấy các thành phần của vắc-xin, bao gồm mRNA, hoặc các kháng thể được tạo ra sau khi chích ngừa COVID-19 sẽ gây ra bất kỳ vấn đề nào đối với người sẽ mang thai (cả hiện tại hoặc trong tương lai). Các nghiên cứu cho thấy không có sự khác biệt về tỷ lệ mang thai ở phụ nữ và nam giới đã được chích ngừa và được chích ngừa. Các loại vắc-xin không làm thay đổi DNA của một người. Cũng không có bằng chứng nào cho thấy các loại vắc-xin COVID-19 có ảnh hưởng đến sự dậy thì hay phát triển của thanh thiếu niên. Để biết thêm thông tin, hãy xem trang [Các loại Vắc-xin COVID-19 cho Người muốn Mang thai](#) của CDC.

Vắc-xin COVID-19 có thể ảnh hưởng đến kinh nguyệt của con tôi không?

Một số người đã báo cáo về sự thay đổi trong chu kỳ kinh nguyệt của họ sau khi được chích ngừa. Hai [nghiên cứu](#) gần đây cho thấy có sự tăng thêm thời gian, trung bình ít hơn một ngày, trong mỗi chu kỳ kinh nguyệt của người đã tiếp nhận vắc-xin. Không có sự thay đổi về số ngày xuất huyết. Những thay đổi này chỉ là tạm thời.

Điều quan trọng cần lưu ý là có nhiều yếu tố có thể gây ra sự thay đổi đối với chu kỳ kinh nguyệt. Những yếu tố này bao gồm căng thẳng, thay đổi giấc ngủ, chế độ ăn uống, hoạt động thể dục và một số loại thuốc. Kinh nguyệt không đều là rất phổ biến ở độ tuổi thanh thiếu niên và có thể không có nguyên nhân cụ thể



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

nào. Nếu trẻ lo lắng về chu kỳ kinh nguyệt của mình, trẻ nên tham khảo ý kiến của bác sĩ.

Liệu vắc-xin COVID-19 có gây ra phản ứng phụ lâu dài nào cho con tôi không?

Không. Hàng tỷ người đã tiếp nhận vắc-xin COVID-19 và không có phản ứng phụ lâu dài không mong muốn nào được ghi nhận. Dựa trên những gì chúng tôi được biết từ các loại vắc-xin khác, bất kỳ phản ứng phụ hiếm gặp nào thường bắt đầu xuất hiện trong vòng sáu tuần sau khi chích ngừa. Vì lý do này, FDA yêu cầu mỗi loại vắc-xin COVID-19 phải được nghiên cứu trong ít nhất là tám tuần sau liều cuối cùng trước khi cơ quan này cho phép loại vắc-xin đó được sử dụng. Bên cạnh đó, CDC cũng tiếp tục giám sát các loại vắc-xin COVID-19 này sau khi được cho phép sử dụng.

Ngược lại, chúng ta biết rằng chủng vi-rút gây bệnh COVID-19 có thể gây ra nhiều hiệu ứng lâu dài ở cả người lớn và trẻ em. Ví dụ, một số người có thể tiếp tục gặp các triệu chứng như cảm thấy rất mệt mỏi, khó ngủ, đau đầu và thở hụt hơi trong nhiều tháng sau lần nhiễm COVID-19 ban đầu, thường được gọi là tình trạng **COVID kéo dài**. Ngoài ra, một bệnh lý nghiêm trọng được gọi là **Hội chứng Viêm Đa hệ thống (MIS-C)** có thể ảnh hưởng đến trẻ em. MIS là một bệnh trạng hiếm gặp nhưng nghiêm trọng liên quan đến COVID-19, trong đó các bộ phận cơ thể khác nhau bị viêm, bao gồm tim, phổi, thận, não, da, mắt hoặc các cơ quan tiêu hóa. Nhiều bệnh nhân phải nhập viện và bị kịch là một số tử vong. Chích ngừa COVID-19 giúp bảo vệ khỏi những ảnh hưởng “lâu dài” này của vi-rút. Quý vị có thể xem thông tin thêm trên trang mạng [Sự an toàn của vắc-xin COVID-19](#) của CDC.

Nếu con tôi gặp phải phản ứng có hại (có thể là phản ứng phụ) sau khi được chích ngừa, tôi có thể báo cáo như thế nào?

Nếu con quý vị gặp phải phản ứng có hại sau khi được chích ngừa, hãy trao đổi với bác sĩ và báo cáo về phản ứng đó với Hệ thống Báo cáo Biến chứng Có hại của Vắc-xin (hoặc VAERS). Hãy báo cáo ngay cả khi quý vị không chắc rằng vắc-xin đã gây ra phản ứng đó. VAERS là một hệ thống cảnh báo sớm mà FDA và CDC sử dụng để tìm ra các vấn đề về an toàn có thể xảy ra với bất kỳ loại vắc-xin nào. Để báo cáo, hãy gọi số 1-800-822-7967 hoặc vào trang <https://vaers.hhs.gov/reportevent.html>.

Nếu quý vị sử dụng điện thoại thông minh, quý vị có thể giúp CDC giám sát việc chích ngừa vắc-xin bằng cách đăng ký [ứng dụng v-safe](#) cho trẻ. **V-safe** là một ứng dụng trên điện thoại thông minh, có thể gửi tin nhắn để kiểm tra tình trạng của trẻ sau khi trẻ được chích ngừa. Mỗi trẻ cần được đăng ký riêng. Tất cả tin nhắn trên V-safe đều được gửi trực tiếp đến điện thoại thông minh của cha/mẹ hoặc người giám hộ.

Không sử dụng VAERS và V-safe cho mục đích tư vấn y tế. Nếu con quý vị có các triệu chứng hoặc gặp vấn đề về sức khỏe sau khi được chích ngừa COVID-19 mà khiến quý vị lo lắng, xin vui lòng liên lạc với bác sĩ của quý vị hoặc tìm kiếm trợ giúp y tế.

CHO TRẺ ĐI CHÍCH NGỪA

Tôi có thể cho con tôi đi chích ngừa ở đâu?

Vắc-xin được cung cấp tại hàng trăm điểm chích ngừa trên khắp Quận LA. Điểm chích ngừa bao gồm các phòng khám nhi khoa, phòng mạch, nhà thuốc, trường học, các điểm chích ngừa COVID-19 đặc trách và các điểm chích ngừa lưu động. Nhiều điểm chích ngừa không yêu cầu phải hẹn trước.

Chích ngừa tại nhà cũng được cung cấp cho những người không thể rời khỏi nhà.

Để tìm hiểu thêm thông tin, hãy truy cập vào trang [VaccinateLACounty.com](https://vaccinateLACounty.com) và nhấp vào “[Cách để được](#)



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

Chích ngừa”. Quý vị cũng có thể gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chích ngừa theo số 833-540-0473. Trung tâm làm việc hàng ngày từ 8 giờ 00 sáng đến 8 giờ 30 tối và có thể sắp xếp phương tiện đưa đón miễn phí đến điểm chích ngừa và thu xếp dịch vụ chích ngừa tại nhà. Hãy chắc chắn chọn điểm chích ngừa có cung cấp loại vắc-xin phù hợp cho độ tuổi của con em quý vị. Lưu ý rằng nhiều nhà thuốc không được chích ngừa cho trẻ em dưới 3 tuổi.

Vắc-xin COVID-19 có miễn phí không?

Có, vắc-xin COVID-19 là miễn phí cho tất cả mọi người từ 6 tháng tuổi trở lên. Vắc-xin COVID-19 sẽ tiếp tục được cung cấp cho tất cả những người hội đủ điều kiện, sinh sống ở Hoa Kỳ, bất kể tình trạng bảo hiểm hay nhập cư. Điểm chích ngừa có thể yêu cầu quý vị xuất trình thẻ bảo hiểm y tế, nhưng trẻ không bắt buộc phải có bảo hiểm để được chích ngừa.

Làm cách nào để nhận hồ sơ chủng ngừa điện tử cho con tôi?

Nếu trẻ đã được chích ngừa ở California, trẻ sẽ nhận được thẻ chủng ngừa màu trắng. Quý vị cũng có thể yêu cầu Hồ sơ Chủng ngừa COVID-19 điện tử tại myvaccinerecord.cdph.ca.gov. Đây là hồ sơ chủng ngừa chính thức và có thể được tải xuống qua Google Pay trên điện thoại Android hay ứng dụng Apple Health trên iPhone. Quý vị có thể nhận hồ sơ chủng ngừa cho từng thành viên gia đình mình ngay cả khi quý vị sử dụng cùng một địa chỉ email hoặc số điện thoại di động khi họ được chích ngừa. Để biết thêm thông tin, hãy truy cập vào trang [Hồ sơ Chủng ngừa](#).

Tôi có cần phải đưa ra sự chấp thuận để con tôi được chích ngừa không?

Thanh thiếu niên dưới 18 tuổi cần phải có sự chấp thuận của cha mẹ/người giám hộ hoặc người chăm sóc để được chích ngừa. Nếu quý vị không thể có mặt cùng trẻ, quý vị có thể cung cấp sự chấp thuận qua điện thoại, video hoặc bằng văn bản. Kiểm tra các yêu cầu về việc cung cấp sự chấp thuận tại nơi quý vị dự định cho trẻ đến chích ngừa. Nếu đó là điểm chích ngừa do Sở Y tế Công cộng điều hành, quý vị có thể xem yêu cầu và tải xuống mẫu đơn chấp thuận tại ph.lacounty.gov/vaccineappointment. Nhấp vào ‘[chuẩn bị cho buổi chích ngừa của trẻ](#)’ hoặc gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chích ngừa theo số 1-833-540-0473 (từ 8 giờ sáng đến 8 giờ 30 tối hàng ngày).

Có một số trường hợp ngoại lệ. Trẻ vị thành niên từ 15 tuổi trở lên sống tự lập (ví dụ: trẻ vị thành niên không còn phụ thuộc vào cha mẹ hay đã tự lập, đã kết hôn hay đã từng kết hôn trước đây) có thể tự mình đưa ra sự chấp thuận. Nếu quý vị là người chăm sóc nuôi dưỡng, là người chăm sóc đồng thời là thân nhân của trẻ, hoặc nhân viên của Chương trình Trị liệu Nội trú Ngắn hạn (STRTP), quý vị có thể cung cấp sự chấp thuận miễn là trẻ được nuôi đồng ý. Nếu quý vị là người chăm sóc nuôi dưỡng và không cung cấp sự chấp thuận nhưng trẻ được nuôi muốn được chích ngừa, trẻ có thể liên hệ với cố vấn pháp lý của mình.

Tôi cần mang theo những giấy tờ gì để con tôi được chích ngừa?

Một số điểm chích ngừa có thể được yêu cầu xuất trình giấy tờ tùy thân có ảnh (ID). Nếu quý vị là người giám hộ của trẻ được nhận chăm sóc nuôi dưỡng và trẻ không có giấy tờ tùy thân có ảnh, hãy cho trẻ liên hệ với cố vấn pháp lý của mình. Cách khác là đến một điểm chích ngừa do Sở Y tế Công cộng Quận Los Angeles điều hành, nơi không yêu cầu phải xuất trình giấy tờ tùy thân có ảnh.

Xem ở trên để biết thông tin về việc cung cấp sự chấp thuận. Kiểm tra các yêu cầu của điểm chích ngừa nơi quý vị dự định đưa trẻ đến. Quý vị cũng có thể xem thông tin này trên trang web của điểm chích ngừa hoặc trong email hay tin nhắn xác nhận buổi hẹn chích ngừa. Để biết thông tin về các yêu cầu tại các điểm chích ngừa của Sở Y tế Công cộng Quận LA, hãy truy cập vào trang ph.lacounty.gov/vaccineappointment. Nhấp



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

vào '[chuẩn bị cho buổi chích ngừa của quý vị](#)' hoặc gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chích ngừa theo số 1-833-540-0473 (từ 8 giờ sáng đến 8 giờ 30 tối hàng ngày).

Tôi có thể nói chuyện với con tôi về vắc-xin COVID-19 như thế nào?

Điều quan trọng là thanh thiếu niên phải biết các thông tin chính xác về vắc-xin COVID-19. Có rất nhiều thông tin sai lệch về COVID-19 và các loại vắc-xin đang được lan truyền trên mạng Internet và phương tiện truyền thông xã hội. Hãy đảm bảo nói chuyện với con em quý vị về COVID-19 và trả lời mọi câu hỏi của trẻ.

Hãy cho trẻ biết về những rủi ro về mặt sức khỏe khi một người bị nhiễm COVID-19 và cách vắc-xin có thể giúp bảo vệ họ. Hãy giải thích rằng vắc-xin là an toàn và không có chứa vi-rút. Hãy nói với trẻ về các phản ứng phụ và cho trẻ biết các phản ứng phụ là bình thường.

Hãy trấn an trẻ nếu trẻ lo lắng về việc chích ngừa. Hãy trung thực và bình tĩnh. Dành thời gian để giải thích những gì sẽ diễn ra. Nói một cách dễ hiểu, hãy cho trẻ biết rằng trẻ có thể cảm thấy giống như bị nhéo nhẹ và nó sẽ biến mất rất nhanh. Sử dụng các từ như “ấn” hay “chọc” thay vì “đau” hay “tiêm”. Ngay cả khi trẻ không hiểu được những gì quý vị nói, nhưng giọng nói nhẹ nhàng, điềm tĩnh của quý vị sẽ khiến trẻ an tâm. Hãy giữ tinh thần vui vẻ và thoải mái trước, trong và đặc biệt là sau khi trẻ được chích ngừa.

Nếu trẻ sợ kim tiêm, vui lòng xem trang [Cách Vượt Qua Hội Chứng Sợ và Nỗi Ám Ảnh về Kim tiêm](#) của CDC.

Tham khảo trang thông tin của DPH - "[Sổ tay Chích ngừa COVID-19 cho Trẻ em](#)" được thiết kế để giúp cha mẹ và người chăm sóc chuẩn bị và lưu hồ sơ việc chích ngừa COVID-19 của con em họ.

Tôi có thể làm gì để chuẩn bị cho buổi chích ngừa COVID-19 của con tôi?

Chích ngừa COVID-19 có thể rất giống với việc chích các vắc-xin thông thường. Những lời khuyên dưới đây có thể giúp quý vị và trẻ dễ dàng hơn khi chích ngừa COVID-19.

Trước buổi chích ngừa

- **Tìm một điểm chích ngừa phù hợp cho trẻ**
 - **Kiểm tra xem điểm chích ngừa có cung cấp các loại vắc-xin cho nhóm độ tuổi của trẻ hay không.** Lưu ý rằng nhiều nhà thuốc không được chích ngừa cho trẻ em dưới 3 tuổi.
 - **Kiểm tra các yêu cầu về sự chấp thuận và giấy tờ cần thiết.** Quý vị có thể xem thông tin này trên trang web của điểm chích ngừa hoặc trong email hay tin nhắn xác nhận buổi hẹn chích ngừa. Để biết thông tin về các yêu cầu tại các điểm chích ngừa của Sở Y tế Công cộng Quận LA, hãy truy cập vào trang ph.lacounty.gov/vaccineappointment. Nhấp vào '[chuẩn bị cho buổi chích ngừa](#)'.
- **Cho nhân viên biết nếu con em của Quý vị cần những tiện nghi để thích ứng khi Quý vị đặt lịch hẹn** (hoặc khi quý vị đến nơi, nếu điểm chích ngừa không yêu cầu phải hẹn trước). Theo luật, động vật trợ giúp được phép đi cùng trẻ em đến các điểm chích ngừa COVID-19. Nếu quý vị muốn biết thông tin về [các dịch vụ đưa đón người khuyết tật](#), phương tiện đưa đón miễn phí đến điểm chích ngừa hoặc [dịch vụ chích ngừa tại nhà](#), hãy truy cập ph.lacounty.gov/howtogetvaccinated. Quý vị cũng có thể gọi đến Tổng đài Hỗ trợ Chích ngừa của DPH theo số 1-833-540-0473, làm việc hàng ngày từ 8 giờ sáng đến 8 giờ 30 tối. Thông tin thêm có trên trang [Chích ngừa COVID-19 cho Trẻ em và Thanh thiếu niên bị Khuyết tật](#) của CDC.
- **Đọc thông tin về vắc-xin** có trong thư xác nhận buổi hẹn của quý vị. Viết xuống bất kỳ câu hỏi nào nếu có.



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

- Tìm hiểu về các phản ứng phụ có thể xảy ra và cách ứng phó trên trang [Các Phản Ứng Phụ của Vắc-xin COVID-19](#) của Sở Y tế Công cộng.
- Nói với trẻ về những gì sẽ diễn ra. Xem [Tôi có thể nói chuyện với con tôi về vắc-xin COVID-19 như thế nào?](#) ở trên.

Vào ngày chích ngừa

- **Không cho trẻ dùng các loại thuốc có thể mua tự do tại quầy, không cần đơn bác sĩ, trước giờ chích ngừa** (như thuốc giảm đau hoặc thuốc kháng histamine) với mục đích phòng ngừa các phản ứng phụ, trừ khi trẻ thường xuyên dùng các loại thuốc này vì những lý do khác.
- **Mang theo thẻ/hồ sơ chủng ngừa COVID-19 của trẻ** nếu trẻ đã được chích ngừa trước đó.
- **Mang theo đồ vật giúp trẻ cảm thấy thoải mái**, như đồ chơi, chăn hoặc cuốn sách mà trẻ yêu thích.
- **Mang theo khẩu trang**. Tất cả mọi người bao gồm cả nhân viên, quý vị và trẻ (nếu từ 2 tuổi trở lên) phải đeo khẩu trang tại điểm chích ngừa.
- **Mang theo đồ ăn nhẹ và nước**. Vào những ngày ảm áp, nếu quý vị đến một địa điểm ngoài trời, hãy mang nón và quần áo mỏng.
- **Nhận lời khuyên về cách trợ giúp trẻ trước, trong và sau khi chích ngừa.**
 - Lời khuyên để trợ giúp trẻ em ở mọi lứa tuổi chích ngừa định kỳ có trên trang [Trước, Trong và Sau khi Chích ngừa](#) của CDC.
 - Thông tin dành cho trẻ nhỏ tuổi có trên trang [Cách Giảm bớt Căng thẳng khi Chích ngừa](#) cho trẻ nhỏ tuổi của CDC. Thông tin bao gồm kỹ năng làm trẻ xao nhãng khi chích ngừa, cho con bú hoặc yêu cầu bác sĩ sử dụng dung dịch uống có đường, thuốc mỡ giảm đau hoặc thuốc xịt làm mát.
 - Thông tin về cách đối phó với chứng sợ kim tiêm có trên trang [Cách Vượt Qua Hội Chứng Sợ và Nỗi Ám Ảnh về Kim tiêm](#) của CDC.

Tại nơi chích ngừa

- **Thông báo cho nhà cung cấp dịch vụ chích ngừa vắc-xin về bất kỳ loại dị ứng nào** mà trẻ có thể mắc phải.
- **Để trẻ ngồi hoặc nằm xuống trong khi được chích vắc-xin**. Trẻ cần tiếp tục ngồi hoặc nằm xuống trong 15 phút sau khi được chích vắc-xin. Cách này nhằm phòng tránh bị bất tỉnh và các chấn thương liên quan đến bất tỉnh. Xem trang thông tin của CDC để biết lời khuyên về [Cách Giữ Trẻ Trong Khi Chích Ngừa](#). Điều này sẽ giúp trẻ giảm bớt căng thẳng và cũng có thể giúp nhân viên y tế chích vắc-xin cho trẻ dễ dàng hơn.
- **Xin lời khuyên của bác sĩ của trẻ về việc sử dụng thuốc giảm đau không chứa aspirin**. Hãy hỏi về những biện pháp quý vị có thể thực hiện ở nhà để dỗ con.
- **Đảm bảo rằng trẻ nhận được thẻ Hồ sơ Chủng ngừa COVID-19 của mình**. Xem trang [hồ sơ chủng ngừa](#) của Sở Y tế Công cộng để biết thông tin về thẻ và hồ sơ chủng ngừa điện tử.
- **Hãy chắc chắn rằng quý vị biết khi nào trẻ cần chích liều tiếp theo**. Quý vị có thể xin lời khuyên của bác sĩ của trẻ về thời gian tốt nhất để trẻ chích liều thứ hai.
- **Đăng ký ứng dụng V-safe**. V-safe cung cấp dịch vụ đăng ký thông tin sức khỏe nhanh chóng và bảo



Vắc-xin COVID-19 Cho Trẻ Em Từ 6 Tháng Tuổi Trở Lên

CÂU HỎI THƯỜNG GẶP DÀNH CHO CHA MẸ & NGƯỜI GIÁM HỘ

mật qua tin nhắn ở dạng văn bản và/hoặc khảo sát trên web. Quý vị có thể nhanh chóng và dễ dàng chia sẻ thông tin với CDC về tình trạng của trẻ sau khi chích ngừa COVID-19. Tìm hiểu thêm trên trang web [Kiểm tra Sức khỏe Sau khi Chích ngừa bằng Ứng dụng V-safe](#) và đăng ký tại vsafe.cdc.gov.

Tham khảo trang thông tin của DPH - "[Sổ tay Chích ngừa COVID-19 cho Trẻ em](#)" được thiết kế để giúp cha mẹ và người chăm sóc chuẩn bị và lưu hồ sơ việc chích ngừa COVID-19 của con em của mình.

